

## EXAMPLE 1: AUTOMATION

### Source:

WinCC flexible Runtime is a high-performance and comprehensive software for the visualization of processes in projects you created with the WinCC flexible Advanced programming software.

Modern automation concepts are extremely demanding on process visualization. Process control close to machines must in particular meet the demands for simple, high-performance control of the processes. The goal is to present process data to the operator quickly and clearly in a form that can be easily understood, such as a trend display. This increasingly requires process displays that simplify understanding of the actual process. It is also becoming more important to be able to archive the data, e.g. for quality control. This makes it necessary to log process data at machine level.

WinCC flexible Runtime is designed for visualization and operation of machines and small systems. The Runtime software has a window-based pixel-graphics user interface. Due to its short response times, the software features secure process operation, jogging at the machine and secure data acquisition.

### Target:

WinCC flexible Runtime 是一款高性能的综合性软件，用于可视化由 WinCC flexible Advanced 编程软件创建的项目中的过程。

现代自动化概念对过程可视化的要求非常苛刻，特别是与机器关系机密的过程控制，其必须满足性能出色、操作简单的要求。目标是以一种易于理解的方式（例如趋势显示）快速、清晰地向操作人员显示过程数据。这就越来越需要过程显示简化对实际过程的理解。能够对数据进行归档也变得越来越重要，例如用于质量控制。因此，有必要记录机器级过程数据。

WinCC flexible Runtime 设计用于机器和小型系统的可视化和操作，采用基于窗口的像素图形用户界面。由于其响应时间短，该软件具有过程操作安全、机器渐动操作以及数据采集安全等特点。

## EXAMPLE 2: IT

### Source:

Unix migration is certainly not a new phenomenon, and it continues to occur across all industries and sizes of organizations. Rapid technological advances and ever-changing business conditions are driving companies to continually evaluate their server infrastructure, including which server platforms will support specific workloads. Companies want to better leverage their IT investments for performance and efficiency, as well as to drive down hardware and software spending, along with management costs. In order to achieve these performance goals and economic goals, many companies continue to consolidate and standardize their IT infrastructures and often consider platform migration as part of this drive toward IT simplification in the datacenter. While it is rare for any one operating system to predominate in a datacenter environment, reducing the number of server platforms that must be supported, going forward, can reduce ongoing operational costs.

### Target:

Unix 迁移肯定不是一种新现象，在所有行业以及各种规模的组织内都会一直进行下去。技术上的飞速发展以及经营状况的日益变化正促使公司不断对其服务器基础结构评估，包括哪些服务器平台将支持特定的工作负荷。公司希望更好地利用其原有的 IT 投资，继续发挥其出色的性能和效率，同时降低硬件和软件开销以及管理成本。为了实现这些性能目标 and 经济目标，许多公司不断对其 IT 基础结构进行整合和标准化，经常将平台迁移作为数据中心 IT 简化的重要举措。虽然很少有哪个操作系统占据整个数据中心环境，但是减少必须支持的服务器平台的数量且一直进行下去可以降低当前的运营成本。

### EXAMPLE 3: S-TAGGER

#### Source:

<ps "list\_num\_def\_list" 12><pn "\*"<t>" 1>Enable Radio/Disable Radio  
<ps "list\_num\_def\_body" 13>This menu option is dynamic. It monitors the current state of the wireless LAN radio transmitter and gives you the option to switch to the opposite state. For example, if the wireless LAN radio transmitter in your <:fc 4><v "Sony Ericsson PC card" 1></fc> is enabled, the menu option reads <:cs "Bold" 2>Disable Radio</cs>.  
<ps "list\_num\_def\_body" 13>You can also set the status of the wireless LAN radio transmitter by selecting <:fc 2>Turn 802.11 </fc><:cs "Bold" 2>Radio On/Off </cs><:cs "Bold" 3>from the File</cs> menu in the Wireless Manager application.  
<ps "list\_num\_def\_list" 12><pn "\*"<t>" 1>Hide  
<ps "list\_num\_def\_body" 13>When you select <:fc 2>Hide</fc>, the Sony Ericsson Wireless Utility status icon is removed from the system tray. To display the Sony Ericsson Wireless Utility icon in the system tray after it has been hidden, select <:cs "Bold" 4>Start</cs><:fc 9> </fc><:cs "Bold" 2><:iaf 15> Settings</cs><:fc 9> </fc><:cs "Bold" 2><:iaf 16> Control Panel <:iaf 17> Sony Ericsson Wireless Utility</cs><:cs "Bold" 3>. On the Wireless Networks tab, select </cs><:cs "Bold" 2>Show wireless icon in systray</cs><:cs "Bold" 3>.</cs>  
<ps "H2\_Heading2" 26>Control Console Menus  
<ps "B1\_Body" 6>Each of the menus in Control Console is designed to group commands by function.

#### Target:

<ps "list\_num\_def\_list" 12><pn "\*"<t>" 1>启用无线电/禁用无线电  
<ps "list\_num\_def\_body" 13>本菜单选项动态可变。 它监视无线 LAN 无线电发射器的当前状态，让您可以选择切换到另一状态。 例如， 如果<:fc 4><v "Sony Ericsson PC card" 1></fc>中的无线 LAN 无线电发射器启用，那么菜单选项显示为<:cs "Bold" 2>“禁用无线电”</cs>。  
<ps "list\_num\_def\_body" 13>您还可以从无线管理器应用中的“文件”</cs>菜单选择<:fc 2>“打开/关闭 802.11 </fc><:cs "Bold" 2>无线电”</cs><:cs "Bold" 3>，以此设置无线 LAN 无线电发射器的状态。  
<ps "list\_num\_def\_list" 12><pn "\*"<t>" 1>隐藏  
<ps "list\_num\_def\_body" 13>当您选择<:fc 2>“隐藏”</fc>选项时， Sony Ericsson Wireless Utility 状态图标从系统托盘中移除。 若隐藏后要在系统托盘中重新显示 Sony Ericsson Wireless Utility 图标，则选择<:cs "Bold" 4>“开始”</cs><:fc 9> </fc><:cs "Bold" 2><:iaf 15>“设置”</cs><:fc 9> </fc><:cs "Bold" 2><:iaf 16>“控制面板”<:iaf 17>“Sony Ericsson Wireless Utility”</cs><:cs "Bold" 3>。 在“无线网络”选项卡上，选择</cs><:cs "Bold" 2>“在系统托盘中显示无线图标”</cs><:cs "Bold" 3>。 </cs>  
<ps "H2\_Heading2" 26>控制台菜单  
<ps "B1\_Body" 6>控制台中的每个菜单设计用于按功能群组命令。